

60th International Congress of Aviation & Space Medicine

60^{ème} Congrès International de Médecine Aéronautique et Spatiale



Melbourne Convention Centre, Australia
16 - 20 September 2012

Centre de conventions et d'expositions
de Melbourne, en Australie
Du 12 au 20 septembre 2012



INVITATION TO ATTEND & CALL FOR PAPERS

INVITATION À PARTICIPER & SOUSSION DE COMMUNICATIONS

Host City Partner



Proudly hosted by



WELCOME

In 2002 the Australasian Society of Aerospace Medicine (ASAM) had the honour of hosting the International Congress of Aviation and Space Medicine (ICASM) in Sydney, and now we are delighted to have the opportunity of welcoming Academicians, their families and friends back to our shores in 2012. The beautiful and iconic city of Melbourne will provide a spectacular venue for ICASM 2012.

Once again the scientific programme will address the major issues in the current practice of aerospace medicine in airlines, the military, medical retrieval, accident investigation, human factors, physiology and space. Technical tours will provide an insight into aspects of Australia's military and civilian aviation sectors. Delegates will also have ample opportunity to experience the cosmopolitan lifestyle, history, and cultural potpourri that typifies Melbourne, often considered to be Australia's "most liveable" city. Melbourne is a city made to be explored, with great food, great wine and great coffee around every corner!

I hope that Academicians and others with a passion for aerospace medicine will once again take this opportunity to visit "down under", enjoy the professional experience that ICASM offers, and stay a while to unwind and explore the many amazing destinations that Australia has to offer.

I look forward to welcoming you to Melbourne in 2012.



Dr Gordon Cable
Chairman
ICASM Organising Committee, 2012



Dr Greig Chaffey
President
ASAM

BIENVENUE !

En 2002, la Société de Médecine Aérospatiale d'Australasie avait eu l'honneur d'accueillir à Sydney l'ICASM, le Congrès international de Médecine Aéronautique et Spatiale et nous sommes ravis, à présent, d'avoir l'occasion de recevoir les membres de l'Académie, leur famille et leurs amis sur nos rives. La ville de Melbourne, magnifique et emblématique, va être le cadre spectaculaire de l'ICASM 2012.

De nouveau, le Programme scientifique va traiter des questions majeures concernant la pratique actuelle de la médecine aérospatiale : dans les compagnies aériennes, l'armée, pour l'évacuation médicale, l'investigation d'accidents, concernant les facteurs humains, la physiologie et l'espace. Des visites scientifiques permettront d'avoir une meilleure connaissance des différents aspects des secteurs de l'armée et de l'aviation civile d'Australie. Les délégués auront, également, l'occasion de découvrir le style de vie, l'histoire et la diversité culturelle qui caractérise Melbourne, souvent considérée comme la ville d'Australie la « plus agréable à vivre ». Melbourne est faite pour être explorée, avec, toujours, une cuisine excellente, de grands vins et un café corsé qu'on peut trouver au coin de la rue !

J'espère que les membres de l'Académie et ceux qui ont la passion de la médecine aérospatiale vont, de nouveau, saisir cette opportunité de venir « En bas et au-dessous », d'apprécier l'expérience professionnelle qu'apporte l'ICASM et qu'ils séjourneront un peu plus longtemps pour découvrir les destinations étonnantes que l'Australie a à offrir.

Je me réjouis à l'avance de pouvoir vous accueillir à Melbourne en 2012.



Le Dr. Gordon Cable
Président du conseil
Comité organisateur de l'ICASM 2012



Le Dr. Greig Chaffey
Président
ASAM



ORGANISING COMMITTEE

The 60th ICASM is organised by ASAM. The event is held in conjunction with the Asia Pacific Congress of Aviation and Space Medicine and supported by the Asia Pacific Federation of Aerospace Medicine Association (APFAMA).

ICASM Chair: Gordon Cable

ICASM Treasurer: Andrew Marsden

Committee: Warren Harrex, Eric Donaldson OAM, Pooshan Navathe, Tracy Smart, Peter Wilkins MBE, Nader Abou Seif

Scientific Sub-Committee:

Bhupinder Singh (Chair), Adrian Smith

Social Sub-Committee:

Bernard Cresswell (Chair), Heather Parker OAM

CONGRESS SECRETARIAT

Iceberg Events

PO Box 3080, South Brisbane QLD 4101 AUSTRALIA

Phone: +61 7 3876 4988

Fascimile: +61 7 3367 0032

Skype: jodie.parker

Email: admin@icebergevents.com.au

GENERAL PROGRAM

Sunday, 16 September 2012
Registration
Academy meetings
Welcome Reception
Monday, 17 September 2012
Registration
Opening Ceremony
Andre Allard Lecture
Exhibition opens
Working sessions & exhibition
Optional dinner
Tuesday, 18 September 2012
Working sessions and exhibition
Academy General Assembly
Academician's Dinner
Wednesday, 19 September 2012
Working sessions & exhibition
Thursday, 20 September 2012
Technical tours & working sessions
Congress Dinner

IMPORTANT DATES

Deadline for Submission of Abstracts: 3 June 2012

Notification of Acceptance of Abstracts: 1 July 2012

Deadline for Earlybird Registration: 9 July 2012

COMITÉ ORGANISATEUR

Le ICASM 60e organisé par l'ASAM. L'événement sera tenu en conjonction avec le Congrès Asie-Pacifique de l'médecine aéronautique et spatiale et soutenu par la Fédération Asie-Pacifique de la médecine aérospatiale Association (APFAMA).

Président du CIMAS: Gordon Cable

Trésorier du CIMAS: Andrew Marsden

Comité: Warren Harrex, Eric Donaldson OAM (Membre de l'Ordre de l'Australie), Pooshan Navathe, Tracy Smart, Peter Wilkins MBE (Membre de l'Ordre de l'Empire britannique) et Nader Abou Seif

Sous-comité scientifique:

Bhupinder Singh (président) et Adrian Smith

Sous-comité social: Bernard Cresswell (président) et Heather Parker OAM (Membre de l'Ordre de l'Australie)

SECRÉTARIAT DU CONGRÈS

Iceberg Events

PO Box 3080, South Brisbane QLD 4101 AUSTRALIA

Tél: 61 (0)7 3876 4988 **Facsimilé:** 61 (0)7 3367 0032

Skype: jodie.parker

Courriel: admin@icebergevents.com.au

PROGRAMME GÉNÉRAL

Dimanche, 16 septembre 2012
Inscription
Réunions de l'Académie
Réception d'accueil
Lundi, 17 septembre 2012
Inscription
Cérémonie d'ouverture
Conférence André Allard
Inauguration de l'exposition
Séance de travail et exposition
Dîner facultatif
Mardi, 18 septembre 2012
Séances de travail et exposition
Assemblée générale de l'Académie
Dîner des académiciens
Mercredi, 19 septembre 2012
Séances de travail et exposition
Jeudi, 20 septembre 2012
Visites techniques spécifiques et séances de travail
Dîner du Congrès

DATES IMPORTANTES

Date limite d'envoi des résumés: le 3 juin 2012

Notification des résumés acceptés: le 1er Juillet 2012

Date limite pour l'inscription d'avance: le 9 Juillet 2012

ANDRE ALLARD LECTURE

The Andre Allard Memorial Lecture will be delivered by **Dr Glenn Singleman:**

» Dr. Singleman is one of Australia's most respected and accomplished professional adventurers. He currently holds four world records in extreme sport. He is also a practising medical doctor and an acclaimed documentary filmmaker.

» Most recently he set the World Record for the highest wingsuit jump (37,650ft).

» In 1992 with Nic Feteris, Glenn jumped (with a parachute) from The Great Trango Tower (20,000 feet or 6258 metres) in Pakistan establishing a new world record in the emerging sport of BASE jumping.



SCIENTIFIC SESSIONS

The scientific sessions will cover recent advances and current problems in aerospace medicine and related sciences. The working sessions will comprise didactic and current interest lectures by recognised experts, panel discussions, oral and poster presentations. The theme of the Congress is: **"Pushing the Envelope of Aerospace Medicine"**.

The main proposed topics are:

1. Aircrew: clinical issues, fitness assessment, medical standards
2. Air transport: long duration flights, high capacity aircraft
3. Air travel and exposure to disease
4. Environmental hazards
5. Human factors in aviation and flight safety: accidents
6. Aeromedical evacuation
7. Man-systems interfaces, information processing, ergonomics
8. Airports, air traffic control: medical issues, occupational medicine.
9. Research in aerospace physiology and psychology
10. Recent advances in space biology and medicine.

The official language of the Congress will be English. No translation services will be provided.

The time allocated to each oral presentation will be 15 minutes. The presentation is to occupy 10 minutes, followed by a 5 minute period for discussion.

Posters will be displayed for the duration of the Congress, and authors will be required to be present at their posters at specified times to discuss their presentations.

LA CONFÉRENCE ANDRÉ ALLARD

La conférence en hommage à André Allard sera faite par **Le Dr. Glenn Singleman:**

» Le Dr. Singleman est l'un des aventuriers professionnels les plus respectés et les plus accomplis. Il a actuellement réalisé quatre records dans le sport extrême. Il pratique également la médecine et est un réalisateur de grande réputation.

» Il a, dernièrement, établi le record du monde du saut en combinaison à ailerons de 11.475 mètres

» En 1992, avec Nic Feteris, Glenn a sauté en parachute de la grande Tour Trango (haute de 6258 mètres ou 20.000 pieds), au Pakistan, en établissant un nouveau record mondial dans le nouveau sport de saut extrême.

SÉANCES SCIENTIFIQUES

Les séances scientifiques vont porter sur les avancées récentes et les problèmes actuels dans le domaine de la médecine aérospatiale et les sciences associées. Les séances de travail comporteront des communications didactiques et d'intérêt présent faites par des experts confirmés, des débats et des présentations orales ou par affichage.

Les sujets principaux proposés sont :

1. Equipes de vol : problèmes de santé, évaluation de la forme physique, critères médicaux
2. Transport aérien : les vols de longue durée, les engins de grosse capacité
3. Voyages aériens et risques de maladie
4. Dangers de l'environnement
5. Le facteur humain concernant la sécurité en aviation et de vol : les accidents
6. Evacuation aéro-médicale
7. Les interactions homme-système, le traitement des informations, l'ergonomie
8. Les aéroports, le contrôle aérien : problèmes médicaux, médecine du travail
9. Recherche sur la physiologie et la psychologie en espace aérien
10. Avancées récentes de la biologie et de la médecine spatiale

La langue officielle du Congrès sera l'anglais et aucun service de traduction n'est prévu.

Chaque communication sera de quinze minutes, la présentation de dix minutes, suivies d'un débat de cinq minutes.

Des affichages auront lieu tout au long du congrès et chaque auteur devra être présent auprès du sien à des dates et heures déterminées d'avance pour en faire la présentation et en débattre.

CALL FOR PAPERS

Authors wishing to make a presentation at the Congress must submit the title and abstract of the proposed paper to the scientific committee of the Congress in the format prescribed below. Each abstract will be reviewed by the scientific committee who will consider the originality, relevance and scientific quality of the proposed presentation. The abstracts which are accepted will be published in a volume, a copy of which will be issued to each full participant.

All presenters are required to register for the Congress.

ABSTRACT GUIDELINES:

- » Authors must submit their abstracts on-line – hard copies will not be accepted.
- » Abstracts will be approved according to their scientific/clinical merit and should be based on previously unpublished data.
- » Abstract acceptance and program scheduling will be communicated to the corresponding author's email address.
- » Abstracts should be submitted in English. Translation from other languages is the responsibility of the author.
- » Abstracts should be structured to include an introduction, methods, results and conclusions. Abstracts of clinical presentation and case histories may deviate from this format.
- » Authors have the opportunity to submit abstracts up to 300 words in length (excluding references).
- » Abstracts will be judged on originality, significance, technical quality, relevance to the conference themes, and presentation.
- » Submission of an abstract will be regarded as an undertaking that, should it be accepted, at least one author will register and attend the conference to present the work.
- » Authors may submit more than one abstract, provided it meets the conditions outlined earlier.

To submit your abstract, go to www.icsm2012.com and follow the prompts under "Call for Abstracts".

INSTRUCTIONS FOR ON-LINE SUBMISSION OF ABSTRACTS:

- » Create an Author Account - Please list the details of the PRESENTING AUTHOR as all correspondence will be sent to the person listed.
- » Choose 'Manage Documents'
- » Choose to 'Submit a New Document'
- » Advise which theme your abstract addresses
- » Advise if you wish for your abstract to be considered for an oral presentation or a poster
- » After submission, documents can be edited by clicking on the pencil located to the left of the document name

Deadline for Submission of Abstracts: 3 June 2012

Notification of Acceptance of an Abstract:

The authors will be notified of the acceptance or rejection of their proposed presentation by 1 July 2012. The authors of accepted papers will receive, in due time, information on the date, hour, and practical aspects of their presentation.

Credits for Continuous Medical Education:

Arrangements will be made to provide credit of Continuous Medical Education to the participants.

SOUSSION DE COMMUNICATIONS

Les auteurs désirant faire une communication au congrès doivent en soumettre le titre et le résumé au comité scientifique de congrès sous la forme prescrite ci-dessous. Chaque résumé sera évalué par ce comité en fonction de l'originalité, de la pertinence et de la qualité scientifique de la communication proposée. Les résumés qui auront été acceptés seront publiés dans un volume dont chaque participant recevra une copie.

Tous les intervenants doivent s'inscrire au congrès.

CONSIGNES POUR LES RÉSUMÉS:

- » Les auteurs doivent soumettre leur résumé en ligne. Aucun document sur papier ne sera accepté.
- » Les résumés seront approuvés en fonction de leur qualité scientifique ou médicale et devront se référer à des éléments et des données inédits.
- » L'acceptation de son résumé et la programmation seront envoyés à l'adresse électronique de l'auteur.
- » Les résumés doivent être en anglais. Toute traduction faite d'une autre langue est à la charge de l'auteur.
- » Le résumé doit comporter une introduction, l'explication de la méthode, les résultats qui ont été obtenus et une conclusion. Les résumés de tableau clinique et les études de cas peuvent déroger à cette obligation.
- » Les auteurs peuvent soumettre un résumé qui n'excèdera pas 300 mots (sans compter les références)
- » Les résumés seront évalués en fonction de l'originalité, de la signification qu'ils représentent, de leur qualité technique, de leur pertinence par rapport aux thèmes de la conférence et pour leur présentation.
- » La soumission d'un résumé sera considérée comme l'engagement, s'il est accepté, à ce qu'au moins l'un des auteurs s'inscrive et soit présent à la conférence pour présenter la recherche.
- » Un auteur peut soumettre plus d'un résumé, s'il remplit également les conditions indiquées ci-dessus.

Pour soumettre votre résumé, allez sur le site Internet : www.icsm2012.com et suivez les indications données à la rubrique « Call for Abstracts » (soumission de résumé).

INSTRUCTIONS POUR SOUMETTRE EN LIGNE LES RÉSUMÉS:

- » Créer un compte d'auteur : veuillez indiquer les coordonnées de l'AUTEUR QUI FERA LA COMMUNICATION, car toute correspondance sera adressée à la personne mentionnée
- » Sélectionner « Manage Documents » (gestion des documents)
- » Sélectionner « Submit a New Document » (soumettre un nouveau document)
- » Indiquer le thème auquel votre résumé se réfère
- » Indiquez si vous désirez que votre résumé soit une communication ou un affichage
- » Après soumission, les documents peuvent être modifiés en cliquant sur l'image du crayon située à gauche du titre du document

Date limite pour soumettre les résumés : le 3 juin 2012

Notification que le résumé est accepté:

Les auteurs recevront notification de l'acceptation ou du rejet de la communication qu'ils auront proposé, le 1er juillet 2012. Il sera adressé, en temps voulu, aux auteurs dont la communication aura été acceptée, des informations sur les date, heure et détails pratiques de leur communication.

Crédits pour l'Éducation médicale continue:

Des dispositions seront prises afin de fournir aux participants un crédit pour l'Éducation médicale continue

GENERAL INFORMATION

Banks

Banks in Australia are generally open 9.00am-4.00pm Monday to Friday. Automatic teller machines (ATMs) are open 24 hours and are located throughout the city of Melbourne and surrounds. Facilities for exchange of currency are available at the airport, larger hotels and banks.

Car rental

Cars can be rented in Australia from local or international companies. All cars are right hand drive. In Australia motor vehicles drive on the left side of the road. An international drivers licence may be required.

Credit cards

Credit cards are widely accepted. Only Mastercard, Visa, American Express and Diners Club are accepted by the Congress.

Currency exchange

Decimal currency is used in Australia (AUD) and currency units are dollars and cents. Australian notes are \$100, \$50, \$20, \$10, \$5. Coins are \$2, \$1, 0.50, 0.20, 0.10, 0.05 cents.

Disclaimer

The program overview is correct at the time of printing, but the organisers reserve the right to alter the program if necessary. In this instance, the Congress Organisers cannot be held responsible for any losses incurred by delegates.

Special needs

If you have any special needs, please notify the secretariat by indicating this on your registration form.

Electricity

The electrical supply is 240 volts, 50 Hz. The connection for appliances is a flat 3-pin plug. Many hotels provide 110 volts for shavers.

Health

Australia has a high standard of hygiene. Doctors and dentists are highly trained and hospitals are well equipped. In the event of illness, hotel staff can arrange a doctor for you.

Insurance

It is strongly recommended that delegates take out adequate travel and health insurance prior to commencement of travel. Further information can be obtained from your travel agent.

Liability

The Organising Committee and/or Congress Organiser shall not be held liable for personal accidents, losses or damage to the private property of registered delegates of the Congress. Delegates should make their own arrangements with respect to personal insurance.

Limit on numbers

Attendance at some working sessions and social functions and excursions will be restricted in numbers. It is strongly recommended that you book for these functions with your registration to avoid disappointment.

Attendance at some technical tours will also be restricted in numbers.

INFORMATIONS D'ORDRE GÉNÉRAL

Banques

En général, les banques en Australie sont ouvertes de 9 heures à 16 heures et du lundi au vendredi. Des distributeurs automatiques, fonctionnant 24 heures sur 24, sont répartis dans l'ensemble de Melbourne et de sa banlieue. Il y a des bureaux de change à l'aéroport, dans les grands hôtels et dans les banques.

Location de voiture

En Australie, on peut louer une voiture à des compagnies locales ou internationales. Généralement, le coût, par jour, d'une voiture de dimension moyenne est d'environ 100 dollars australiens (AUD). Toutes les voitures ont le siège de conduite à droite, car dans ce pays, on conduit sur la voie de gauche. Un permis de conduire international peut être exigé.

Cartes de crédit

La plupart des cartes de crédit sont acceptées. Le Congrès n'accepte que Mastercard, Visa, American Express et Diners Club.

Taux de change des devises

La devise australienne (AUD) est décimale et se compte en dollars et en centimes. Les billets australiens sont de 100, 50, 20, 10 et 5 dollars et la monnaie se compose de pièces de 2 et 1 dollars, 50, 20, 10 et 5 centimes.

Dégagement de responsabilité

La description du programme est correcte à la mise sous presse, mais les organisateurs se réservent le droit de modifier le programme, si nécessaire. Si tel était le cas, les organisateurs du Congrès ne pourraient être tenus responsables de toute perte encourue par les délégués.

Dispositions particulières

Si vous nécessitez des dispositions particulières, veuillez le faire savoir au secrétariat en l'indiquant sur votre formulaire d'inscription.

Electricité

L'électricité est de 240 volts ou 50 Hertz. La prise de courant est à trois plots. De nombreux hôtels fournissent le courant de 110 volts pour le rasoir électrique.

Santé

L'Australie a un niveau élevé d'hygiène. Les médecins et les dentistes ont une formation de haut niveau et les hôpitaux sont bien équipés. En cas de maladie, le personnel de l'hôtel peut appeler un médecin.

Assurance

Il est fortement recommandé aux délégués de prendre une assurance de voyage et médicale avant d'entreprendre leur déplacement. Votre voyageur pourra vous informer à ce sujet.

Responsabilité financière

Le comité organisateur et / ou l'organisateur du congrès ne seront pas responsables en cas d'accident, de perte ou de dommage causé à des effets personnels des délégués inscrits au congrès. L'assurance personnelle des délégués reste à leur charge.

Nombre limité

La participation à certaines séances de travail, activités collectives ou visites techniques sera limitée. Il est fortement recommandé d'y réserver une place à l'avance, au moment de votre inscription, pour éviter toute déconvenue. La préférence sera donnée selon l'ordre dans lequel les inscriptions seront reçues.

Full details of technical tour options will be made available in February 2012 and prompt registration for these options is recommended in order to avoid disappointment. Preference will be given in sequence as registrations are received.

Passport and visa

All visitors need a valid passport and visa for entry into Australia. Your airline or travel agent can advise you regarding the procedures for lodgement of the visa application. Further information is available at <http://www.immi.gov.au/immigration>

In some cases, visa approval may be dependent on the provision of evidence of Congress registration. Please contact the Secretariat if we can assist in any way.

Quarantine

Australia is free from many plant and animal diseases prevalent in other countries. Very strict quarantine rules apply to the importation of animals and plants which cannot be brought into the country without prior application. Animal and plant products are also restricted.

Taxes and refunds

The goods and services tax (GST) is a flat 10% tax on all goods and services – accommodation, eating out, transport, electrical and other goods, books, furniture, clothing etc. There are exceptions, however, such as basic foods (milk, bread, fruits and vegetables etc). By law the tax is included in the quoted or shelf prices, so all prices in this book are GST-inclusive.

The tourist refund scheme (TRS) enables you to claim a refund, subject to certain conditions, of the goods and services tax (GST) and wine equalisation tax (WET) that you pay on goods you buy in Australia (but not on services). Further information can be found at <http://www.customs.gov.au/site/page4646.asp>

Tipping

Tipping is not as widespread or regulated in Australia as it is in other parts of the world. Tipping is optional – a reward for good service. An indicative amount would be 10% of the total bill. No service charge is automatically added to restaurant or hotel bills.

Travel

For international passengers, we suggest that you try to allow yourself at least one day to adjust to the time difference and relax after your flight, before the Congress commences. Travellers flying westward across the Pacific Ocean are reminded that they will lose a day by crossing the international date line.

Weather

The average day time temperature for September in Melbourne is between 15-20 degrees celsius.

What to bring

Melbourne weather can be changeable – it's said that there can be four seasons in one day! It can get extremely hot one day and chilly the next. Dress in layers and bring a showerproof jacket just in case you need it.

Good walking shoes are a must as there are a variety of walking surfaces.

In Melbourne there are lots of shops so what you don't bring - you can buy!

Passeport et visa

Tous les visiteurs doivent posséder un passeport et un visa d'entrée en Australie valides. Votre compagnie aérienne ou votre voyageur vous informeront des procédures à suivre pour faire votre demande de visa. Pour plus d'informations à ce sujet, consultez le site internet : <http://www.immi.gov.au/immigration>

Dans certains cas, l'attribution d'un visa pourra dépendre des justificatifs apportés par le service d'inscription du congrès. Veuillez contacter la secrétariat si nous pouvons vous aider en quelque façon que ce soit.

Quarantaine

L'Australie n'a pas été touchée par de nombreuses maladies de la flore ou de la faune qui sont courantes dans d'autres pays. Des règles très strictes de quarantaine s'appliquent à l'importation d'animaux et de plantes qui ne peuvent être introduites dans le pays sans autorisation préalable. Les produits à base de plantes ou d'animaux sont également sujets à restrictions.

Taxes et remboursement

La taxe sur les biens et les services (GST), taxe sur la valeur ajoutée, est de 10 % pour l'ensemble des produits et services : hébergement, repas à l'extérieur, transports, électricité et autres services utilitaires, livres, mobilier, habillement, etc. Il y a des exceptions pour les produits de première nécessité tels que le lait, les fruits, les légumes, etc. La taxe est automatiquement incluse, selon la loi, dans les prix indiqués ou sur les rayonnages et, dans cette brochure, la taxe est incluse dans les prix mentionnés.

Le tourist refund scheme (TRS), le remboursement des touristes, vous permet, sous certaines conditions, de demander le remboursement de la taxe sur les biens et services (GST) et celle de la wine equalisation (WET) payée sur les biens achetés en Australie. Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez consulter le site Internet :

<http://www.customs.gov.au/site/page4646.asp>

Pourboires

Donner un pourboire n'est pas aussi systématique ou réglementé en Australie que dans d'autres régions du monde. Le pourboire est facultatif, la récompense d'un bon service. Il peut représenter 10 % du montant de la note. Aucune charge de service n'est automatiquement ajoutée aux notes de restaurants ou aux notes de frais d'hôtels.

Voyage

Aux voyageurs venant d'un pays éloigné, nous suggérons de vous accorder au moins une journée ou deux de repos après votre vol pour vous adapter au changement d'horaire, avant le commencement du congrès. Il faut rappeler aux voyageurs venant de l'est et qui traversent l'Océan Pacifique qu'ils vont perdre une journée lorsqu'ils passeront la Ligne de date internationale.

Climat

La température moyenne durant la journée, en septembre, à Melbourne, varie entre 15 à 20° Celsius.

Quels vêtements porter

Le temps, à Melbourne, peut être changeant : on dit qu'il peut y avoir les quatre saisons en une seule journée ! Il peut faire très chaud un jour et froid le jour suivant. Portez plusieurs couches de vêtements et emportez une veste imperméable dont vous aurez peut-être besoin.

De bonnes chaussures de marche sont nécessaires, car il y a une grande variété de surfaces.

Il y a aussi à Melbourne beaucoup de boutiques où ce que vous n'emporterez pas avec vous – vous pourrez l'acheter !

REGISTRATION FEES

Full Registration (before 9 July 2012): \$880 AUD

Full Registration (after 9 July 2012): \$1100 AUD

Full Registration includes admission to all working sessions, selected technical tours (pending availability), exhibition, coffee breaks and lunch, the Opening Ceremony, the Welcome Reception and the Congress Dinner.

Single Day Registration: \$550 AUD

Single Day Registration includes admission to working sessions on the selected day, exhibition, coffee breaks and lunch or selected technical tours (pending availability) on Thursday.

Delegate registration also includes printed material such as the final programme, the list of participants and the book of abstracts.

NB. Please note that delaying registration until you are on-site will incur a \$220 AUD surcharge.

Accompanying Person's Registration (before 9 July 2012): \$440 AUD

Accompanying Person's Registration (after 9 July 2012): \$550 AUD

Accompanying Person's Registration includes the Opening Ceremony, Welcome Reception, Congress Dinner and Melbourne Laneways and Arcades Walk.

HOTEL ACCOMMODATION

Accommodation is available at a number of hotels in the general vicinity of the Congress venue.

HILTON SOUTH WHARF

2 Convention Centre Place, South Wharf, Melbourne

Cost: \$295-\$405 AUD per room per night

Distance to venue: 0kms Direct Access

Set in the heart of South Wharf, the stylish Hilton Melbourne South Wharf is located conveniently close to the airport and the cosmopolitan city centre. As the only hotel with direct access to the Melbourne Convention and Exhibition Centre, guests can walk directly to MCEC's modern conference and event facilities from within the hotel.

RENDEZVOUS HOTEL

328 Flinders Street, Melbourne

Cost: \$205 AUD per room per night

Distance to venue: Approx. 1.8km or 25 min walk.

Regular tram services are available from outside the hotel and reduce the travel time to venue to approx. 10 minutes.

Rendezvous Hotel Melbourne is one of the few historic, grand hotels in Australia. Located in the heart of the city overlooking the Yarra River, you can walk to world class shopping, famous theatres, major sporting venues, premier entertainment, restaurants, Crown Casino, Melbourne Exhibition and Convention Centre and the equally historic Flinders Street Railway Station.

THE VICTORIA HOTEL

215 Little Collins Street, Melbourne

Cost: \$135-\$165 AUD per room per night

Distance to venue: Approx. 2.6km or 35 min walk.

Regular tram services are available close to the hotel and reduce the travel time to venue to approx. 15 minutes.

Located in the centre of Melbourne, right in the heart of the city, the Victoria Hotel is the perfect Melbourne hotel for your needs. This historic landmark hotel combines the grandeur of the late 1800's with contemporary comfort.

Further information regarding public transport options can be found at www.metlinkmelbourne.com.au.

FRAIS D'INSCRIPTION

FRAIS D'INSCRIPTION (PAR PERSONNE):

Inscription des délégués (avant le 9 Juillet 2012) :

880 AUD (dollars australiens)

Inscription des délégués (après le 9 Juillet 2012) :

1100 AUD (dollars australiens)

Les frais incluent l'admission aux activités suivantes : séances de travail, visites techniques spécifiques (en fonction des possibilités), exposition, pauses-café et déjeuners, cérémonie d'ouverture, réception d'accueil et Dîner du Congrès.

Les imprimés, tel que le programme final, la liste des participants et le livre des résumés de conférences, sont également inclus.

NB. Veuillez noter que repousser votre inscription jusqu'à votre arrivée sur le site impliquerait une surcharge de 220 AUD.

PERSONNES ACCOMPAGNANTES:

Avant le 9 Juillet 2012 : 440 AUD

Après le 9 Juillet : 550 AUD

Les frais incluent l'admission à la cérémonie d'ouverture, à la réception d'accueil, au Dîner du Congrès et à la promenade dans les allées et sous les arcades de Melbourne.

HÉBERGEMENT EN HÔTEL

L'hébergement est possible dans plusieurs hôtels avoisinant le lieu où se déroulera le congrès.

L'HILTON SOUTH WHARF

2 Convention Ctr, Place South Wharf, Melbourne

Coût : de 295 à 345 AUD par chambre et par nuit

Distance pour aller au congrès : accès direct en moins d'1 km

Situé au cœur du Quai sud, l'élégant hôtel Hilton Melbourne South Wharf est proche de l'aéroport et du centre-ville cosmopolite. C'est le seul hôtel ayant accès direct au Centre de conventions et d'expositions : on peut facilement, depuis l'hôtel, rejoindre à pied sa salle de conférence moderne ou ses autres espaces d'activité.

LE RENDEZVOUS HOTEL

328 Flinders Street, Melbourne

Coût : 205 AUD par chambre et par nuit

Distance pour aller au congrès : environ 1,8 km ou 25 minutes à pied.

Les tramways s'arrêtent régulièrement près de l'hôtel et on arrive à destination en 10 minutes environ. Pour en savoir plus sur les transports en commun que vous pouvez prendre, consultez le site Internet : www.metlinkmelbourne.com.au. Le Rendezvous Hôtel Melbourne est l'un des rares grands hôtels d'époque d'Australie. Au plus près de la rivière Yarra, vous pourrez aller à pied faire votre shopping dans des boutiques de grande classe, dans les théâtres célèbres, tirer le meilleur parti de la ville, avec ses grands équipements sportifs, ses divertissements de qualité, ses restaurants, son casino Crown, son Centre de conventions et d'expositions et la gare de Flinders Street qui est aussi d'époque.

L'HÔTEL VICTORIA

215 Little Collins Street, Melbourne

Coût : \$135 AUD per room per night

Distance pour aller au congrès : environ 2,6 km ou 35 minutes à pied.

Les tramways s'arrêtent régulièrement près de l'hôtel et il faut environ 15 minutes pour arriver à destination. Pour plus d'informations sur les transports en commun que vous pouvez utiliser, consultez le site Internet : www.metlinkmelbourne.com.au. Au centre de Melbourne, en plein cœur de la ville, le Victoria Hotel répondra parfaitement à vos besoins. Ce monument d'époque allie la grandeur fin XIXe au confort contemporain.

SOCIAL FUNCTIONS AND OPTIONAL EXCURSIONS

SUNDAY, 16 SEPTEMBER 2012

6.00 pm-8.00 pm Welcome Reception

Catch up with colleagues and friends at our Welcome Reception – held at the Melbourne Convention & Exhibition Centre.

Cost: Included in Full Registration/Accompanying Person's Registration or \$66 AUD per person for additional tickets.

MONDAY, 17 SEPTEMBER 2012

2.00pm-5.00pm Optional Excursion – Melbourne Laneways and Arcades Walk

Ever visited a city and wondered what all the fuss was about? Spent time trying to find that great wine bar or boutique you were told of, and ended up missing everything? Melbourne's arcades and laneways hide many of these answers. Join this indulgent walk through Melbourne's beautiful back streets, and get orientated in the life of the city that locals love.

Cost: Included in Accompanying Person's Registration or \$88 AUD per person

Includes: Afternoon Tea

6.00pm Optional Dinner – The Colonial Tramcar Restaurant

Dining in Melbourne can be a fabulous experience, especially aboard the famous fleet of historical trams that have become The Colonial Tramcar Restaurant. These restaurants on wheels are the first travelling tramcar restaurants in the world and ensure a delightfully innovative approach to dining. See a different side of Melbourne as you cruise the city streets enjoying the very best of Australian food and wine.

Cost: \$120 AUD per person

TUESDAY, 18 SEPTEMBER 2012

9.00am-4.00pm Optional Excursion – Koalas, Kangaroos and the Mornington Peninsula*

Enjoy a scenic 50 minute drive out to the Mornington Peninsula and experience a true brush with nature. Stroll through a rugged expanse of beautiful bushland, while getting up close and personal with many of Australia's iconic native animals. You'll come into contact with wallabies and eastern grey kangaroos – many of which will allow you to pat and feed them. You'll also have a rare opportunity to cuddle a koala.

Cost: \$189 AUD per person

Includes: Luxury coach transfers, entrance to wildlife sanctuary and gourmet lunch

WEDNESDAY, 19 SEPTEMBER 2012

9.00am-5.00pm Optional Excursion - Yarra Valley Golf Day*

While it is the well-known heartbeat of Victoria's finest wine production, this Yarra Valley experience is the only one of its kind. Drive through gold mining towns to find The Henley - a traditional links course designed by Tony Cashmore in consultation with Nicklaus Design. This course boasts the longest Par 4 hole in Australia - the 16th. A true test to golfing character and skill! Follow your 9 holes with a gorgeous lunch and experience a private barrel room tasting with the wine maker.

Cost: \$265 AUD per person

Includes: 9 holes, golf carts, luxury coach transfers, wine tasting, lunch with matching wine

PROGRAMME D'ACTIVITÉS COMMUNES ET D'EXCURSIONS FACULTATIVES

DIMANCHE 16 SEPTEMBRE 2012

De 18h00 à 20h00 : Réception d'accueil

Retrouvez les collègues et les amis à votre réception d'accueil qui aura lieu au Centre de conventions et d'expositions de Melbourne.

Coût : inclus dans l'inscription complète ou celle de personne accompagnante ou bien 66 AUD par personne pour les tickets supplémentaires.

LUNDI 17 SEPTEMBRE 2012

De 14h00 à 17h00 : Excursion facultative – promenade dans les allées et sous les arcades de Melbourne

Avez-vous visité une ville en vous demandant pourquoi on en avait dit tant à son sujet ? et perdu du temps pour trouver les bars et les boutiques dont on vous avait parlé et rentré bredouille ? Les allées et les arcades de Melbourne cachent beaucoup de ces charmes. Joignez-vous à cette promenade flâneuse dans les petites rues de Melbourne et découvrez la vie d'une ville qu'adorent ses habitants.

Coût : inclus dans l'inscription de personne accompagnante ou bien 88 AUD par personne
Comprend le thé l'après-midi

18h00 : Dîner facultatif – au Colonial Tramcar Restaurant, le restaurant du tramway colonial

Dîner à Melbourne peut être une expérience fabuleuse, particulièrement à bord des anciens trams devenus le Colonial Tramcar Restaurant. Ces restaurants sur roue sont les premiers restaurants-tramways du monde à se déplacer – une approche fraîche et agréable de la restauration. Vous verrez différents aspects de Melbourne en parcourant les rues de la ville, tout en savourant la meilleure cuisine et les grands vins d'Australie.

Coût : 120 AUD par personne

MARDI 18 SEPTEMBRE 2012

De 9h00 à 16h00 : Excursion facultative – Koalas, kangourous et la péninsule de Mornington*

Après une belle virée de 50 minutes pour atteindre la péninsule de Mornington, vous vous retrouverez au plus près de la nature. Ce sera, alors, une promenade dans la brousse sauvage et magnifique, puis, vous verrez de près de nombreux animaux naturels qui sont emblématiques de l'Australie. En contact étroit avec des wallabys et des kangourous gris de l'Est, beaucoup se laisseront caresser et nourrir. Vous aurez aussi l'occasion rare de prendre dans vos bras un koala.

Coût : 189 AUD par personne

Inclus : transferts en car luxueux, l'accès au sanctuaire de flore et de faune et un déjeuner gastronomique

MERCREDI 19 SEPTEMBRE 2012

De 9h00 à 17h00 : Excursion facultative - Journée de golf dans la vallée de la Yarra*

Alors qu'elle est renommée comme étant le cœur de la production des meilleurs vins du Victoria, la vallée de la Yarra offre une expérience unique. Après la traversée des villes de mines d'or, vous arriverez au Hinley, un terrain de golf traditionnel conçu par Tony Cashmore en consultation avec Nicklaus Design. Ce terrain s'enorgueillit d'avoir le Par 4 le plus long d'Australie, le 16ème trou : un véritable test de caractère pour le golfeur et de ses compétences ! Ajoutez, après votre parcours de neuf trous un déjeuner somptueux et une dégustation de vin privée dans la salle des fûts avec le vigneron.

Coût : 265 AUD par personne

Inclus : le parcours de 9 trous, la voiturette de golf, le transport en car luxueux, la dégustation de vin, et le déjeuner accompagné de grands vins

THURSDAY, 20 SEPTEMBER 2012

9.00am–5.00pm Optional Excursion - DC3 Touring to the Twelve Apostles*

Nothing evokes the majesty and glory of flight better than the DC3 nicknamed the "Gooney Bird". Built in 1945 this is the lowest time DC3 in operation and has been superbly refitted to make your experience comfortable and exciting.

Depart Essendon Airport and fly to the famous Great Ocean road at Anglesea. Cruise along this magnificent coastline as you wind your way towards The Otways - past Melbourne's famous coastal retreats of Lorne and Apollo Bay. Before you know it you are over the Otways wilderness national park for your first lap of the Twelve Apostles by air, before landing at Warrnambool Airport.

Your luxury coach will then take you on an informative, historical ground tour taking in great beach walks and sensational sightseeing of the Twelve Apostles, Loch Ard Gorge and Gibson's Steps, with a delightful seafood lunch. Your DC3 awaits for your return flight back where you can enjoy icy cold beer, wine and soft drinks.

Cost: \$695 AUD per person

Includes: Charter flights with refreshments, luxury coach transfers and seafood lunch

7.00pm Congress Dinner, Melbourne Cricket Ground

Wembley Stadium, Camp Nou, Yankee Stadium and Madison Square Garden are considered among the greatest sporting arenas in the world, but for history, pure drama and emotion, it's hard to look past the Melbourne Cricket Ground (MCG).

Join us at this iconic Melbourne sportsground for our Congress Dinner this evening.

Cost: Included in Full Registration/Accompanying Person's Registration or \$150 AUD per person for additional tickets.

**Please note that minimum numbers apply to this activity.*

TECHNICAL TOURS

THURSDAY, 20 SEPTEMBER 2012

An exciting and educational program of tours will be available for delegates.

Full details of technical tour options will be made available in February 2012. Attendance at some tours will be restricted in numbers. Prompt registration for these options is recommended in order to avoid disappointment. Preference will be given in sequence as registrations are received.

JEUDI 20 SEPTEMBRE 2012

De 9h00am à 17h00 : Excursion facultative – Tour en DC3 des Twelve Apostles (les douze apôtres)*

Rien n'évoque la majesté et la gloire du vol autant qu'un DC3 surnommé « Gooney Bird », l'albatros. Construit en 1945, c'est un DC3 qui a peu effectué d'opérations et qui est magnifiquement restauré pour rendre votre expérience à la fois confortable et passionnante.

Vous partirez de l'aéroport d'Essendon et volerez jusqu'à la célèbre route du grand Océan, à Anglesea. Vous longerez le littoral pittoresque en direction des Otways, en passant les fameuses retraites côtières de Melbourne : les baies de Lorne et d'Apollo. Avant même de vous en rendre compte, vous serez déjà au-dessus du parc national de forêt vierge des Otways pour faire votre premier tour, dans les airs, des douze apôtres, avant d'atterrir à l'aéroport de Warrnambool.

Un car luxueux vous emmènera, ensuite, pour une excursion, pleine d'informations et d'Histoire, dans un paysage aux grandes randonnées de plage et avec le spectacle grandiose des Apôtres, de la gorge Loch Ard et des Gibson's Steps, suivi d'un déjeuner de fruits de mer. Votre DC3 vous ramènera et vous pourrez déguster une bière fraîche, du vin ou des boissons récréatives.

Coût : 695 AUD par personne

Inclus : les vols en charter avec rafraîchissements, le transport en car luxueux et le déjeuner de fruits de mer

De 18h00 à tard dans la nuit : Dîner du Congrès – au MCG (le terrain de cricket de Melbourne)

Le stade de Wembley, le Camp Nou, le Yankee Stadium et le Madison Square Garden se comptent parmi les plus grandes arènes de sport du monde, mais pour l'Histoire, le drame et l'émotion à l'état pur, il est difficile d'ignorer le terrain de cricket de Melbourne (le MCG).

Joignez-nous dans ce terrain de sport emblématique de Melbourne pour notre Dîner du Congrès, ce soir-là.

Coût : inclus dans l'inscription complète et l'inscription de personne accompagnante ou bien 150 AUD par personne pour les tickets supplémentaires.

** Veuillez noter qu'un minimum d'inscriptions pour cette excursion est nécessaire pour qu'elle ait lieu*

VISITES TECHNIQUES SPÉCIFIQUES

JEUDI 20 SEPTEMBRE 2012

Un programme passionnant et éducatif de visites sera organisé pour les délégués. Toutes les informations à ce sujet seront données dans la deuxième annonce, en février 2012, lorsque les délégués seront invités à indiquer leurs préférences.





REGISTRATION FORM

One form per person please.
Please write clearly.

Title (Dr/Mr/Mrs/Ms): _____ First Name: _____ Surname: _____

Position: _____

Organisation: _____

Postal Address: _____

Suburb/City: _____ State: _____ Postcode: _____

Country: _____

Phone: _____ Mobile: _____

Email (to receive confirmation/tax invoice): _____

Passport Number: _____ Date of Birth: _____

Accompanying Person's Full Name: _____

Special Requirements (if applicable eg. dietary, access): _____

First ICASM Congress? Yes No I am a DAME/DAO/DAEE RACGP/ACRRM QI & CPD No:

IAASM Academician? Yes No

REGISTRATION OPTIONS (inc GST)	Fee \$AUD	Notes
Full Registration		
<input type="checkbox"/> Earlybird (before 9 July 2012)	\$880	Full Registration includes admission to all working sessions, selected technical tours (pending availability), exhibition, coffee breaks and lunch, the Opening Ceremony, the Welcome Reception and the Congress Dinner. Please note: a \$220 surcharge will apply to delegates who do not register prior to the first day of the event.
<input type="checkbox"/> Standard (after 9 July 2012)	\$1100	
Single Day Registration		
<input type="checkbox"/> Monday, 17 Sept <input type="checkbox"/> Tuesday, 18 Sept <input type="checkbox"/> Wednesday, 19 Sept <input type="checkbox"/> Thursday, 20 Sept	\$550	Single Day Registration includes admission to working sessions on the selected day, exhibition, coffee breaks and lunch or selected technical tours (pending availability) on Thursday. Please note: a \$220 surcharge will apply to delegates who do not register prior to the first day of the event.
Accompanying Person's Registration		
<input type="checkbox"/> Earlybird (before 9 July 2012)	\$440	Accompanying Person's Registration includes Opening Ceremony, Welcome Reception, Congress Dinner and Melbourne Laneways and Arcades Walk.
<input type="checkbox"/> Standard (after 9 July 2012)	\$550	
Additional Tickets		
<input type="checkbox"/> Additional ticket - Welcome Reception	\$66	Please note that tickets to the Welcome Reception and Congress Dinner are included in the Full and Accompanying Person's Registration. Additional tickets can be purchased for Single Day Registrations and other guests.
<input type="checkbox"/> Additional ticket - Congress Dinner	\$150	
Optional Social Functions and Excursions		
<input type="checkbox"/> Optional dinner - The Colonial Tramcar Restaurant Qty <input type="checkbox"/> x \$120pp =		Melbourne Laneways and Arcades Walk is included in the Accompanying Person's Registration. Dates for the optional social functions and excursions: Optional dinner - The Colonial Tramcar Restaurant - Monday, 17 September Melbourne Laneways and Arcades Walk - Monday, 17 September Koalas, Kangaroos and the Mornington Peninsula* - Tuesday, 18 September Yarra Valley Golf Day* - Wednesday, 19 September DC3 Touring to the Twelve Apostles* - Thursday, 20 September *Please note that minimum numbers apply to this activity. Please also note that these tours are held simultaneously with the working sessions.
<input type="checkbox"/> Melbourne Laneways and Arcades Walk Qty <input type="checkbox"/> x \$88pp =		
<input type="checkbox"/> Koalas, Kangaroos and the Mornington Peninsula* Qty <input type="checkbox"/> x \$189pp =		
<input type="checkbox"/> Yarra Valley Golf Day* Qty <input type="checkbox"/> x \$265pp =		
<input type="checkbox"/> DC3 Touring to the Twelve Apostles* Qty <input type="checkbox"/> x \$695pp =		
Technical Tours		
Details of technical tours will be communicated to delegates in February 2012.		
Subtotal A	AUD\$	<input type="text"/>

